

# 偷太阳的人



四川少年儿童出版社



阿拉伯少年故事选

# 偷太阳的人

[埃及] 马罕茂德·萨里姆 著  
韩 家 瑞 译

四川少年儿童出版社

一九八二年·成都 //

责任编辑 何群英

封面设计 刘石父  
插图

## 偷太阳的人

---

四川少年儿童出版社出版 南充市印刷厂印刷  
四川省新华书店重庆发行所发行

---

开本787×1092毫米1/32 印张2 4/9 插页1 字数3千  
1981年 2月第1版 1982年 3月第2次印刷  
印数：191,001—341,000册

---

书号：R10247·1

定价 0.18 元

浩瀚的撒哈拉大沙漠，  
恐怖而又神秘！  
居住这里的部落全体失踪，  
前去的考察团都石沉海底。  
年轻人开进了“死亡区”，  
要揭开“神秘力量”的秘密。  
请打开书本，  
去会见偷太阳的人！

## 译 者 的 话

阿拉伯国家东起阿拉伯湾，西濒大西洋，北接突尼斯山和地中海，南至印度洋和中非。在这块土地上，阿拉伯人生活了几千年。现在，阿拉伯国家有埃及、叙利亚、索马里等二十二国。由于它是亚、欧、非三大洲交通枢纽和西亚阿拉伯国家拥有丰富石油资源的缘故，阿拉伯国家便成为殖民主义和帝国主义激烈争夺的对象。侵略者的争夺与霸占，给阿拉伯国家带来了深重的灾难。阿拉伯人民为反对霸权主义、帝国主义、犹太复国主义和形形色色的破坏活动，进行了不屈不挠的英勇斗争。阿拉伯当代文学中，有不少是反映这一斗争的。

马罕茂德·萨里姆和胡达·舍拉高维两位埃及作家就多以这一内容写各种适合青少年阅读的惊险小说，并以此著称。萨里姆最有名的系列惊险小说《十三个小魔鬼》，共五十多本。我们从中选译介绍了《偷太阳的人》、《恐怖的城堡》、《北极贼》、《夜半火车》、《水獭的秘密》五本。舍拉高维以各种“秘密”命名的中篇

小说，我们译介了《珊瑚岛的秘密》一本。这套阿拉伯惊险小说选反映了阿拉伯各国年轻人为保卫国家民族的利益，维护正义与和平，同帝国主义间谍、特务、阴谋家和强盗所进行的斗争。故事曲折，情节紧张，充满悬念，引人入胜。这些书畅销阿拉伯各国，受到青少年欢迎。译介这些作品，愿能对开阔我国青少年的眼界及培养他们的爱国主义、勇敢团结精神有所补益。

## 神秘的地方

在一个十分炎热的夜晚，喜欢探险的十三个阿拉伯青年又在黎巴嫩首都贝鲁特二号秘密住地的地图室里聚会了。身材魁伟的苏鲁鲁大叔高兴地欢迎他们。在这间宽敞的大厅里，他们愉快地低声交谈着，等待着。指挥他们的“零号”通知他们到这里来，要交给他们一个新任务。过一会儿，要给他们放映一张世界地图，向他们指示一个屡屡发生怪事的神秘的地方。

年轻人讨论着、猜测着这个神秘的地方在哪儿？是在欧洲，还是美洲，是亚洲，还是非洲，也许是在大洋洲。

欧斯曼说：“直到今天，世界上竟然还有不被人知道的神秘地方，这确实让人吃惊。今天，我们生活在超音速飞机时代，生活在电子时代，还有这样的莫名其妙的地方，真可以说是对地理学的一个讽刺。”

哈姆评论说：“但是，在世界上确实还有一些地方，人类足迹至今没有到达过。象撒哈拉大沙漠、非洲原始大森林、欧洲和亚洲北部荒凉的大冰原以及印度洋或太平洋上的一些偏僻岛屿。”

时钟敲了六下，大家安静了。在他们面前的白色银幕上出现了非洲地图。年轻人立刻明白了，这个莫名其妙的神秘地方就在世界第二大洲——非洲大陆上。

大厅里的灯光熄灭了，非洲地图在黑暗中闪闪发光。蓝色的指示箭头在地图上移动，最后指向阿拉伯利比亚共和国南部和乍得共和国北部的一片地区。这时，记录在磁带上的“零号”的声音在大厅中回响了：“这里是撒哈拉大沙漠的中部，纬度 $20^{\circ}$ — $30^{\circ}$ ，经度 $10^{\circ}$ — $20^{\circ}$ ，渺无人烟，只有少数‘贝都因’游牧部落在这里活动。”箭头又慢慢地指向一个座落在阿拉伯利比亚共和国和阿尔及利亚民主人民共和国南边和乍得共和国北边的小圆圈。“零号”在黑暗中继续说着：“三十年来，就在这个地方发生了一起又一起令人震惊的事件。”年轻人聚精会神地听着，“零号”的话越来越引起他们的重视。“从前，在这里



的一条小河旁，生活着一个叫阿里亚特的部落，但后来，他们突然失踪了，整个部落全不见了，一点痕迹也没有留下。为了寻找这个部落所做出的一切努力都失败了。此后，过了五年，又有一批到这个地区进行地理考察的汽车队突然失踪，寻找车队的一切努力也同样宣告失败。令人震惊的是，整个部落的消失和全体车队的失踪，竟然没有留下一点蛛丝马迹。这引起了国际上的注意，许多国家联合向这个地区派出了考察团。考察团由几十辆最新式汽车组成，配有强大的武装保卫力量，还有许多科学家参加。但使人惊诧的是，考察团也突然失去踪迹。考察团虽然带有最新式的无线电通讯设备，可以同世界上任何地方取得联系，但他们任何信号也没有发出，就突然失踪了，连一点儿足迹也没有留下。为了寻找这个考察团，连日来，许多架侦察机在这个地区上空盘旋，但什么也没发现。除了一些荒凉的沙丘，什么也没有。”“零号”沉默了一会儿，又接着说：“一些一直关注这个可怕事态发展的专家们认为，这个地区一定存在着一种神秘的活动沙丘，就是这些可怕的流沙把一切进入该地区的探险者活活埋葬了。但这种解释

也不足以完全说服人，因为最后一支探险车队配有最新式的强大通讯器械。如果真正遇到流沙的侵袭，他们一定会发出信号，通过无线电与外界取得联系，而且肯定会有一些汽车在流沙到达之前逃出这片灾难的地区。为此，我们可以肯定地说，这个地区的秘密至今尚未被侦破。此外，还有一个重要的情报可供你们参考，就是科学家们在这片地区发现了许多原子射线。这不禁使我们发生疑问：‘难道说游牧部落和探险车队的失踪与这些原子射线有关系吗？’为了搞清这个问题，又有一支由科学家和军官组成的考察团进入了这片可怕的神秘区。这个考察团配备了最现代化的防射线装备、强大的自卫武器和先进的通讯联络器材，但是，考察团一进入这片地区，立刻就消失了，一点信号也没有发出。这不过是两个月以前的事情。”“零号”的声音停止了，过了一会儿，那声音变得深沉而有力，

在大厅中震荡，“现在，应当是十三个年轻人行动的时候了。你们要搞清楚这神秘地方的秘密。希望你们开会研究一下，拿出个办法来。我只是要求你们去该地区搜集一下材料，并不要求你们去冒险。”

“零号”的声音消失了。大厅里一片沉寂，大家谁也不讲话，过了一会儿，基斯首先发言道：“我认为，我们只有深入现场，脚踏实地去考察，才能对这种可怕的神秘现象做出正确的分析。如果光坐在这里讨论，则毫无意义。”

“如果我们去了，也可能就回不来了。而‘零号’给我们的任务仅仅是搜集材料。”法赫德反驳说。

基斯说：“但是很遗憾，现在所知道的这些材料我们无法理解，更不能对这些材料做出科学的分析判断。”

“是的，说不定在这些可怕的事件后面，有一种神秘的力量在作怪。”哈姆补充说道。

艾哈迈德问：“你认为这不是一种正常现象吗？”

“肯定不是的。”哈姆答道，“因为这片地区不是大海汪洋，船队沉没之后就一点儿影子也找不到了。这片地区是沙漠，这一队又一队的探险者，不论遇到什么情况总会留下一些痕迹。而现在呢，进入该地区的大批车队和几十名探险者就这么突然失踪了，连一点儿蛛丝马迹也没留下。这怎么能说是正常现象呢？！这里边

肯定有问题！”

法赫德说：“不必争论了。还是想想具体办法吧。”

“对这个地区我有一些了解。”米斯巴赫说。

艾哈迈德对他说：“当然，你是我们中间最了解这个地区的人，因为你是利比亚人。这个频频发生神秘失踪事件的地区就座落在利比亚南边。”

米斯巴赫说：“到目前为止，有关该地区的资料，我了解的情况还是十分有限的。我只知道这个地区是片大沙漠，气候炎热，不宜居住，只有一些零星分散的游牧人小村落，大部分隶属利比亚，少部分从属阿尔及利亚。我认为，如果我们进入该地区实地考察一下，可能会得到一些有益的资料，而飞机的高空盘旋侦察是什么有益情报也得不到的。”

乍碧黛问：“那么你的意思就是要实地侦察一下了？”

“是的。”米斯巴赫答道，“因为我们现在离出事地点千里之遥，在这里讨论解决办法纯属纸上谈兵。必须到现场去，才能搜集到真实而有用的资料。”

艾哈迈德表示同意，“我完全赞成米斯巴赫的意见。我们应该立刻派人去该地区考察，把搜集的资料带回来，然后才能决定下一步怎么办。”

大多数年轻人都点头赞同，于是大家推举了米斯巴赫、阿米尔、艾哈迈德、哈姆、乍碧黛、胡黛六个人组成考察团，深入该神秘地区进行实地侦察。

哈姆姑娘立刻用无线电与他们的首领“零号”进行联系，向他汇报了大家的决议及考察团的名单。这六个人中有四个是北非阿拉伯国家的人，离出事的现场比较近。

过了一个小时，“零号”回电：“同意。一切必需品，将于三日后在利比亚班加西为你们准备好，等候你们到来。”

十三个年轻人的大会散了。六个去探险的人又坐在一起，对下一步行动计划进行了多方面的广泛讨论。

艾哈迈德建议说：“咱们去时带一辆无线电指挥车，怎么样？这个地区之所以神秘就因为进去的人没有一个能出来。进去就出不来的特点使它象个‘死亡区’。”

“这个名字取得好。我们就管它叫‘死亡区’吧。”米斯巴赫道。

胡黛问：“你说的无线电指挥车是什么意思？”

“就是试验车。”艾哈迈德答道，“可以用无线电来操纵的试验车。我们把它先用无线电操纵开进‘死亡区’，然后从远处监督它，看看将发生什么事情，以此来寻找那种可怕的神秘力量。”

胡黛说：“我懂了。这个主意很好，马上通知‘零号’给我们准备一辆无线电指挥车。”

“我建议再带上一条训练有素的警犬，因为狗的听觉器官非常发达，对我们这次行动大有帮助。”阿米尔建议道，“我们训练了许多聪明的警犬，可以挑选一条最好的带去。”

胡黛说：“我提议带名叫‘珠丽’的警犬，因为这条狗是在沙漠中训练出来的，跟踪本领特别强。”

艾哈迈德赞同地说，“可以。通知苏鲁鲁大叔给我们牵来，让‘珠丽’和我们先熟悉一下。”

一会儿，苏鲁鲁大叔把“珠丽”牵来了。它是一条灰毛大狗，黑色的大嘴巴，金黄发亮的眼

睛，又凶狠又机警，生龙活虎，活蹦乱跳。

六个年轻人进行着紧张的准备工作的准备工作。他们查阅了有关“死亡区”的一切文字记载，但得到的资料还没有超出米斯巴赫介绍的范围。

到了第三天，他们已准备好了一切探险的必需品。“零号”也通知他们，探险用的汽车、武器、食品已在利比亚班加西恭候他们了。

第四天凌晨，六个人带着警犬“珠丽”登上了飞往利比亚的飞机。三小时后，他们到达班加西。在旅馆休息一夜，第五天又做了一些必要的准备工作。第六天，在太阳初升时，他们乘坐的三辆汽车迎着晨风奔驰了，两小时后，班加西城被抛在车后。汽车沿着地中海海岸飞驰，扑进他们眼帘的是一望无际的辽阔的撒哈拉大沙漠。

## 向“死亡区”前进

三辆汽车闪电般地飞驰。第一辆车里坐的是艾哈迈德、哈姆姑娘及警犬“珠丽”。“珠丽”一动也不动，静静地凝视着远方那海洋般无边无际的大沙漠。米斯巴赫开着第二辆车，坐在他旁边的是乍碧黛。第三辆车是阿米尔和胡黛，这是一辆可用无线电遥控的“试验车”。三辆汽车在奔驰，汽车的右边是蔚蓝色的地中海，左边是金黄的撒哈拉大沙漠。空气中充满潮湿的海洋气息，空气清新宜人。现在他们前进的目标是欧盖伊莱城，预计中午前后可以到达。这是他们深入大沙漠前的最后一个城市。他们将在那里休息，吃午饭，顺便再搜集些情报。

他们一路上都在静静地沉思，只是偶尔简短地交谈几句。他们在考虑这片使人有去无还的可怕的“死亡区”，考虑盘据在这里的那种神秘的巨大力量，而负责后勤的哈姆姑娘却在考



虑水的问题，“带的水到底够不够？”因为沙漠中的头号敌人是干渴，有多少探险家就是在干渴的无情进攻下遭到了惨败。

几个小时就这样无聊而平安地过去了。汽车上的收音机播放着轻音乐，偶尔从对面开过一二辆从沙漠返回班加西的汽车。

正如估计的一样，将近中午时分，汽车到达欧盖伊莱城。他们到一家饭店吃了午饭。哈姆又把水箱加满水，然后分头到城里打听前几批探险家的下落。但他们听到的都是一些让人不能相信的谣传：有人说沙漠里有大片流沙，把探险者活埋了；有人说沙漠里有神奇可怕的野兽，能一口吞食一辆大汽车；更有甚者，有人竟说沙漠里有鬼怪，千变万化魔法无边。这所有的传闻都不能对前几批汽车队和探险者的失踪做出科学的分析和令人信服的答案。

他们什么也没说，看来，盘据在“死亡区”的神秘力量，是个无人知晓的谜，而他们正在向这个无人知晓的可怕力量进行挑战。

三辆汽车向沙漠的深处前进，蓝色的海水消失了，周围是一片茫茫的黄沙。放眼远眺，浩瀚的沙海望不到边，只有一些光秃秃的石丘在